

## 序

「本學理開拓研究境域，以經驗致力服務改進」是本中心懸以追求的目標。是以多年以來，本此信念宣導社區發展理念，探討研究方法，介紹措施項目，無不皆環繞著「吸收潮流與反映國情互為表裏，研究訓練與社政措施交互為用，訓練成果與服務績效凝成一體」為工作方向，並經常配合社區發展的實際需要舉行各類專題座談、研討會，用使研究成果落實於實際，期使我國社區發展工作能與時俱進，日新又新。

無疑的，號召參與是社區發展工作主要內蘊之一，不僅要號召學者專家參與；更要號召社區民衆參與，但參與的關鍵要在了解中凝成共識，知得深才能行得力，是以對促進參與之各項媒介，諸如文字、聲音、圖畫、影片……等等均予重視，復鑒於本中心於民國六十二年曾編印「社區發展訓練叢書」二十冊，印行以來，頗獲好評，中心教育委員乃有再接再厲之提示，是以再選新題，用補前者之不足，而為求內容之通俗與趣味兼有，乃於本次叢書出版，採文字為主，插圖為輔，融二者於一爐，期收實際具體、簡明可讀、保存容易、費用經濟等多重效益，總期集學者之心智、弘專家之經驗，供工作同仁在實務

上作援引，社區民衆在瞭解中產生動力，同本服務最榮，助人最樂的心情，來提升社區民衆之生活品質。

政府年來對老人問題，日有重視，而年老體衰，疾病纏身更是老年人無可避免的問題，但痴呆症老人所造成家庭困擾，如醫療費用、看護照料等問題，更需要社會伸出援手。

我國對痴呆症老人雖乏精確統計數字，但放眼先進之日本國，已設有痴呆症老人對策檢討委員會，並就老人處遇事例印有專書，為取石他山，特請留日碩士鄭專員淑華予以譯介，對痴呆症老人的症狀介紹、照顧養護要點、個案處遇實例等均有研析，簡明扼要兼而有之。誠盼藉由本書喚醒社會大眾關懷痴呆症老人，並給予正確妥善之照顧，進而安定老人生活、減少家庭問題，是所企盼。

中華民國社區發展  
研究訓練中心 執行長 蔡漢賢 謹誌

七十八年五月

## 譯者的話

人類從出生到幼年期、青少年期都是在雙親溫暖呵護中茁壯成長，然後超越許多困難，終於成家立業、貢獻社會，最後邁入老年期。

有誰不想「有一個舒適愉快的晚年」、「擁有永遠的健康」、「成為被人喜愛的老人」。但人生往往經不起歲月摧殘，意外地在老年患上了痴呆症，引起家庭間慌亂，體會到前所未有的不安。特別是需要花費很大的精力來照顧痴呆症老人的看護者而言，更要表示我們誠摯的敬意；每天在繁重的看護生活中，希望一直保持一種「人類彼此扶助」的高貴情操努力堅持下去。

痴呆症老人，目前在日本已是嚴重的社會問題，都道府縣都設有針對痴呆症老人對策之檢討委員會，經過不斷的討論研議，匯集各種意見彙編成冊，這本書前三章係譯自日本茨城縣對策委員會議結論所提供的家有痴呆症老人的家庭對痴呆症老人正確的看護知識及其方法的手冊。第四章則譯自老人處遇事例研究中之一部分，透過個案記錄，可實地了解，如何與痴呆症老人溝通，以及如何尋求幫助與處遇的過程。

雖然目前台灣痴呆症老人人數沒有精確的統計數字，不過，譯者深盼本書如能喚起社會大眾對身邊

痴呆症老人的關注與認識，進而給予妥善的照料，則不勝慶幸之至。

本書能順利出版，特別要感謝蔡司長漢賢的厚愛，於百忙之中為晚輩寫序審閱，並提供很多寶貴的意見，使本書更具可讀性。今後，將更惕勵自勉，希望有機會能再呈現其他作品與讀者共享。

譯者 鄭淑華謹識

七八八年四月廿四日

# 痴呆症老人的理解與養護

## ——個案處遇實例

### 目 錄

第一章 痴呆症老人的理解	一
壹、什麼叫痴呆	一
貳、痴呆的原因	一
一、腦血管性痴呆	一
二、老年性痴呆	一
參、痴呆的特徵	一
一、健忘（記憶力低落）	一
二、連地點、時間、人物都不知道	一

三、性格上的改變.....	四
四、妄想、幻覺、意識障礙.....	四
五、其他.....	四
肆、痴呆的治療和預防.....	四
一、痴呆的治療.....	五
二、痴呆的預防.....	五
第二章 如何照顧痴呆症老人.....	七
壹、照顧時應注意事項.....	七
一、不傷老人的自尊心.....	七
二、配合痴呆症老人的動作.....	七
三、不厭其煩的回答.....	八
四、說完一件事後再說另一件事.....	八
五、在近距離與老人說話.....	八
六、避免生活環境發生激烈的變化.....	九

七、	正常有規律的生活	九
八、	活動筋骨	九
貳、	養護要點	一〇
一、	飲食	一〇
二、	排泄	一
三、	服裝和沐浴	一
參、	不正常行爲的處理	一
一、	徘徊	一
二、	誤食異物	一
三、	說謊	一
四、	其他	一
第三章	家人與周遭的人通力合作	一六
壹、	家人的協助和看護分擔	一六
一、	照顧老人相當辛苦	一六

第三章

一、	照顧老人相當辛苦……	一六
壹、	家人的協助和看護分擔……	一六

- 二、全家協力分擔工作.....一七
- 三、家人本身的看護範圍有限.....一七
- 貳、親朋的理解和協助.....一八
- 一、照顧痴呆症老人的勞苦，沒有相同經驗的人是無法體會的.....一八
- 二、不要忘記對照顧者表達感謝之意.....一八
- 三、向親朋求援.....一八
- 四、鄰里社區的理解和協助.....一九

#### 第四章 個案處遇實例

- 壹、個案（丁女）的基本資料.....一〇
- 貳、個案（丁女）的生活史.....一一
- 參、遷入老人之家前的案主援助.....一二
- 肆、老人福利主管機關開始受理.....一三
- 伍、擔任社工員個案檢討.....一五

# 痴呆症老人的理解與養護

## ——個案處遇實例

鄭淑華 譯

### 第一章 痴呆症老人的理解

#### 壹、什麼叫痴呆

因腦的病變造成全面性精神機能的老衰狀態；任何人因年齡的增長，其身體及精神的狀況，多少與自己年輕的時候不一樣。譬如會發生：反應遲鈍、容易健忘；性格上的改變（變得很固執、又容易生氣）等情形。當然具有以上的徵兆，並非就是患有老年性痴呆。老年性痴呆是指像「腦細胞的破壞」、「腦退化縮小」等有腦的病變而言。

#### 貳、痴呆的原因

老年性痴呆大體上可分腦動脈硬化、腦中風等，乃因腦的血液循環不健全，以及不明原因的腦細胞變質。

## 一、腦血管性痴呆

因腦動脈硬化、腦血管梗塞、腦出血等血液循環不健全之故。此種腦細胞的變質發生在六十歲年齡層的人，有增加的跡象。在日本罹患此種病型的老人約占老人總數百分之六十。

## 二、老年性痴呆

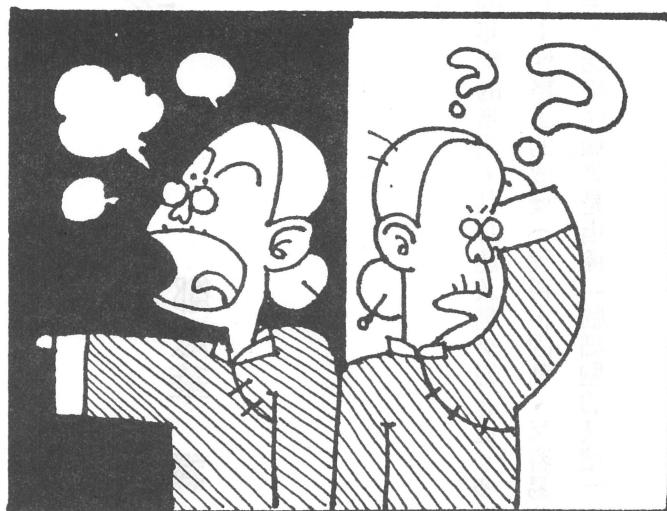
七十歲以後發病率較高，屬於腦細胞老化變質的病症。在歐美的發病率高達百分之九十。因為是漸進的，連本人也很難感覺出來。

## 三、痴呆的特徵

具有健忘、做錯、性格變化、幻覺或妄想等症狀。無論如何，這是一種疾病，其周遭的人最好盡可能地給予協助和了解，並伸出您溫暖的手。

大體上患有痴呆症的老年人都有以下的特徵：

◎每個人因年齡增長，身體與精神狀況可能不如年輕時候，變得易怒、遲鈍、健忘。



## 一、健忘（記憶力低落）

雖然對過去的事記憶猶新，但對於最近的事或剛發生過的事則完全沒有印象。所謂嚴重性健忘的情形，有以下幾點：

- 忘記收拾自己用過的東西。
  - 忘記關掉瓦斯和水龍頭。
  - 忘記吃飯的事。
  - 忘記剛見過面的人或剛問過的話。
- 但是，像這樣的症狀並不是任何時候都一樣；有時候自己剛和別人見過面且聊過天的事也沒有知覺。
- ## 二、連地點、時間、人物都不知道
- 忘了自己是誰。
  - 以為和自己住在一起的子女或媳婦是外人。
  - 分不清晝夜。

◎以為和自己住在一起的子女或媳婦是外人。



- 在家裏也會搞錯房間。

- 外出後即迷路。

### 三、性格上的改變

痴呆症老人往往感情不安定，大體上其性格呈不良的傾向。和非痴呆性的老人比較，有明顯的固執、發怒、疑心病、我行我素，也偶而出現攻擊行為。

### 四、妄想、幻覺、意識障礙

一到夜間就變得意識不清、產生幻覺和妄想；感到不安且嚷叫喧鬧；但次日，卻對前夜發生的事完全沒有記憶。

- 其妄想中大多是被害妄想，如經常懷疑遭小偷、東西被竊、財產被侵佔等現象。

- 幻覺（看得見或聽得見實際上不存在的東西）。如聽到從屋頂來的聲音或在那裏看得見他熟識的人的身影等，然而此種現象的產生，通常是由於意識不清所造成的。

### 五、其他

此外，拿著糞便把弄玩耍、裸體、破壞東西、暴露性器等異常行為。

## 肆、痴呆的治療和預防

## 一、痴呆的治療

痴呆是由於腦動脈硬化、腦梗塞、腦出血、腦的萎縮等因素，造成腦細胞壞死而引起的疾病。因此，至今仍無一套徹底的治療法。

但，因應各種不同的症狀服藥，多少可以減輕症狀，控制痴呆症的惡化。照顧類似這種痴呆性的老人，最重要的不僅要有堅毅的耐力，更要表現親切的態度。

(一) 腦血管性痴呆所應注意事項：注意熱量（卡洛里）及鹽分的攝取量，飲食的均衡；避免身心過勞、緊張等；避免日常生活中有激烈的變化。

(二) 老年性痴呆的注意事項：保持日常生活的平靜。

## 二、痴呆的預防

爲了預防痴呆，最重要的是，防止形成痴呆原

◎照顧痴呆症老人，最重要的是要有堅毅的耐心和親切的態度。



因的病症，或生活環境的激烈變化等。

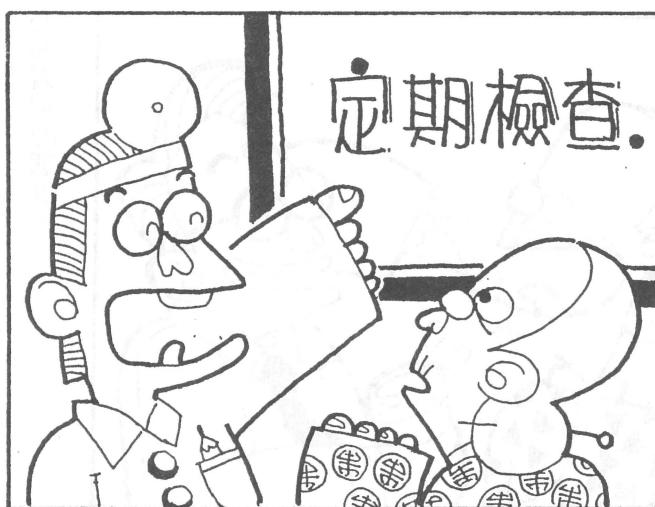
(一) **注意高血壓、腦動脈硬化**：避免形成痴呆原因的腦中風，必須從日常飲食著手，食用低鹽分（每日不超過10公克）食物及避免偏食。

(二) **定期接受健康檢查**：腦以外的疾病（如貧血、甲狀腺障礙、肝機能不良等）也是造成腦機能低落的原因，做定期的健康檢查，可以達到預防重於治療的效果。

(三) **避免造成臥床不起的導因**：如傷風日久不癒、跌倒骨折等也很容易引起痴呆症狀的發生。

(四) **過規律的生活，以促進腦與身體的活動**：如積極的與人交談，多看報、多讀書，使頭腦靈活；做輕微的運動如散步、慢跑、除草、打掃等，再者，積極的鼓勵老人參與社會活動，如老人俱樂部，參加具相同嗜好者的聯誼會（同好會），志願服務等；

◎痴呆症老人宜定期接受健康檢查。



藉着在社區、家庭中的工作，讓老年人過著規律的生活。

(五)注意調適生活環境上的過度變化：如與妻子、丈夫的死別、家人的疾病、家庭內的瑣事、退休等亦可能引發痴呆的症狀。

## 第二章 如何照顧痴呆症老人

### 壹、照顧時應注意事項

#### 一、不傷老人的自尊心

和痴呆症老人接觸時，引發對方的迷惑、拒絕等情事，大都是提供服務的人說話的語氣、動作，傷害了老人的自尊心。

在日常生活中，對痴呆症老人不正常的言行舉止或說謊時也不要強迫性的制止，應以溫和的態度相待。

#### 二、配合痴呆症老人的動作

痴呆症老人的動作變遲緩時，意味著病情的惡化，我們應該注意痴呆的程度，給予適當的照顧；此外，儘量讓老人自己動手做自己能力可以做的事。

### 三、不厭其煩的回答

痴呆症老人容易健忘，且一直重複自己說過的話，這個時候若能相機給予答覆，必能令老人安心。

### 四、說完一件事後再說另一件事

當與老人溝通時，一件事說完後，再說另一件事。而且請使用老人聽得懂（或能理解）的語言。

另一種方法是依老人的教育程度，把要傳達的話寫在紙上。

### 五、在近距離與老人說話

和痴呆症老人說話的時候，盡可能在平視且靠近的位置上與老人交談。當無法溝通的時候，以溫柔的眼神，一面露出微笑，或把手放在老人的肩上或親切的撫拍，一面和老人說話，相信很快便能溝通起來。

◎和痴呆症老人說話時，盡可能在平視且靠近的位置上與老人交談。



## 六、避免生活環境發生激烈的變化

- 搬家、變換房間等環境的變化會引起迷惑狀態及使痴呆狀態惡化。另外，雖僅是室內擺設的變換、浴缸或馬桶形狀的改變也會造成迷惑的現象。
- 照顧者換人或照顧的方法突然改變也會造成很大的影響。然而，把患有痴呆症的老人輪流由不同的子女來照顧並不是很恰當。如果非不得已要變換環境的話，也希望能不厭其煩地教老人如何記住房間、廁所的入口，甚至可以採用文字或繪圖說明的方法。

## 七、正常有規律的生活

- 要安排不同患病程度的痴呆症老人過正常有規律的生活，首先要安定其身心。
- 保持每天正常的作息時間，如起床、吃飯、排泄、輕微的運動或手工藝、洗澡、睡覺等。
- 如果能夠協助老人將每次用餐或一天中最重要的事寫在月曆上，即使忘了也能借助記錄，讓老人了解並幫助他們過安定、規律的生活。

## 八、活動筋骨

如果對痴呆症老人採取任態度，他們整天無所事事，便可能產生問題行爲。因此，每天抽空與他們聊天說話，或是用其他方法讓老人活動筋骨，這些都對其身心機能良好的刺激。

(一)對話：要推動痴呆症老人剩餘身體機能，其中的一種方法就是「對話」。談話的內容除了日常會

話外，大都是陳年舊事，雖然一樣的話重複好多次；耐心地傾聽有助於加強老人與照顧者的信賴關係。

(二) **活動筋骨**：即讓老人做一些自己能夠動手做的或曾經作過的簡易工作，例如：打掃、除草、洗碗盤、澆花等。

## 貳、養護要點

### 一、飲食

對老人而言，用餐是很快樂的時間，因此盡可能在舒適的氣氛下進行。

(一) 食品烹調，以迎合老人的胃口為主。

(二) 注重營養的均衡，依以下的三種組合調配：

- 主食——米飯、麵包、麪類。

- 副菜——魚、肉、蛋、乳製品、大豆製品等

◎ 協助老人將每次用餐或一天中最重要的事寫在月曆上，如此可借助記錄，讓老人了解並幫助他們過安定的生活。



• 副菜乙——綠黃蔬菜、海藻類。

(二)即使有弄翻了食物或吃進去的東西又吐出來等情形發生，也不要以責備的口吻怒斥，應給予親切的關注。

(四)當老人忘了自己已經用過飯而又再要求時，可答以「請等一下馬上就去準備」等話，不僅令老人安心，亦可擺脫窘境。

## 二、排泄

(一)配合老人排泄的間隔時間，帶他(她)們去廁所。患上痴呆症的老人對自己什麼時候會排尿(便)的感覺特別遲鈍；可以試著觀察，隔多少時間內褲會濕，依此現象計算出老人一天的排泄時間表，在五分鐘前先提醒老人一聲，且最好親自陪伴他(她)去。

如果是用尿布也不要讓他(她)們帶太久，因為長時間潮溼的感覺，反而會促使痴呆的症狀更形惡化。此外，白天儘量不要用尿布，只有晚上使用較好。

(二)明顯標示廁所的位置：用痴呆症老人看得懂的「語言」或「圖畫」表示。

(三)即使「遺尿」亦不可責備：不因老人弄髒了內褲或身體而責備他(她)們。「是不是腰的地方很癢，我幫您擦擦」等，多用一些溫柔親切的話及用熱毛巾幫他(她)們擦拭。

### 三、服裝和沐浴

(一) 每天幫老人更換衣服：起床或就寢時，一定要讓老人養成習慣，換上白天起床或晚間就寢時穿的衣服；穿衣服時盡可能讓老人自己穿上，當他（她）穿錯時，一面說「這樣穿很難穿好」等語，一邊幫他（她）穿正。

(二) 沐浴時不要走開：想照顧好患了痴呆症老人的生活起居，得花一翻心血，甚至當老人洗澡時也不可掉以輕心。如果能和老人一起入浴的話，不但可以增強彼此的信賴關係又可以防止事故的發生。

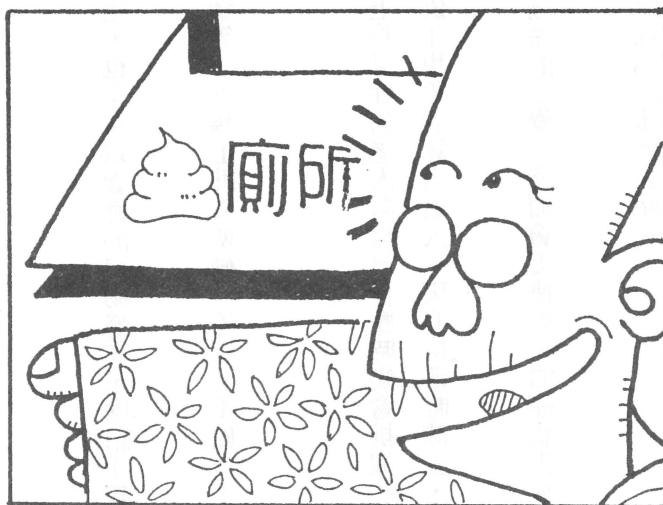
### 三、不正常行為的處理

#### 一、徘徊

(一) 有時痴呆症老人會糊里糊塗的跑出家門：

- 沒有目的，只是因為門開著才跑到外面去。
- 想去廁所卻不知道地方才跑到外面去。

◎明顯標示廁所的位置



• 以爲現在所在的家是別人的，想回自己的家去。

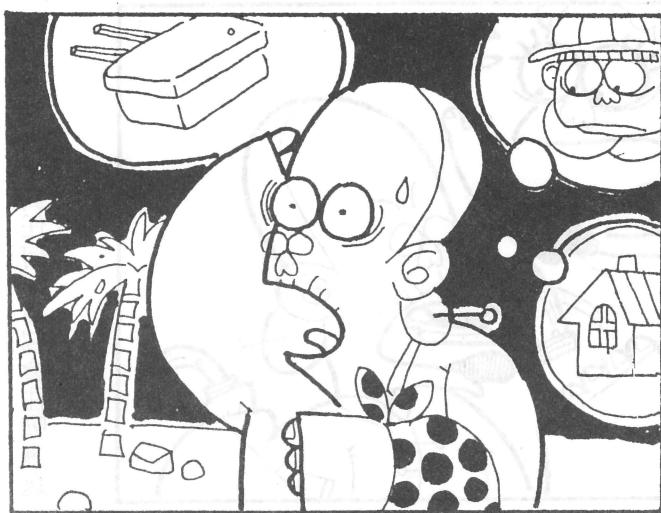
• 想起很久以前受人之託的事以爲是現在的事，所以想出去趕辦。

其他各種各樣的情況，在正常的人看來實在不可思議，但對痴呆症老人本身來說，是有他（她）們自己的理由。如果，強制禁止，恐怕只會加深老人被害的意識，更擴大其問題行爲。

普通人想要出去，都知道什麼時候到什麼地方，而痴呆症老人則不同。因此，當老人想要出去的時候，不要無理禁止，「那麼我陪您（您）一起出去吧！」，能一起行動是很重要的。

夜間徘徊大都是因老人白天睡覺太久之故。每天要老人起床、出去散步、買菜等，使他（她）們的身體得到適度的運動。

◎想起很久以前受人之託的事，以爲是現在的事，所以想出去趕辦。



(二)老人經常趁家人不注意時，擅自離家到外面去：

去：

- 設法使老人想出去時，一定要經過其他家人看得見的地方。

- 在門上安裝鈴子。

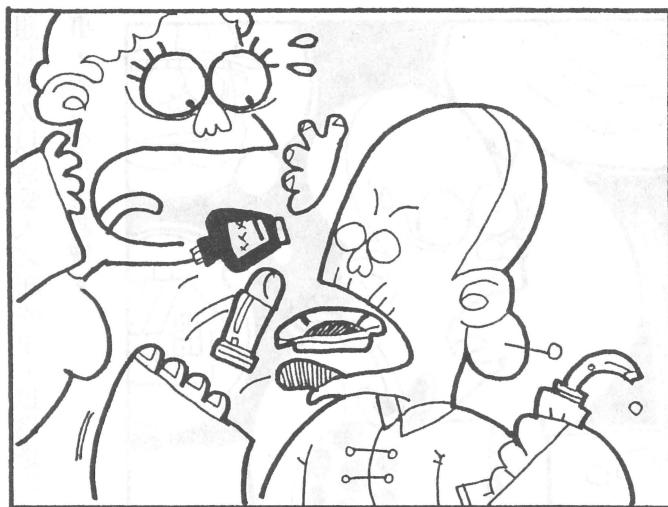
- 用老人看得懂的文字或圖畫貼在門上（如「禁止」的交通標誌）。

- 爲防範萬一，在老人的衣服上寫上名字和連絡住址。再者，家裏的家具或老人的所有物不要隨意的加以整理；因為老人無法記得住新的事物，往往在屋內翻找不着而引發情緒暴躁。

## 二、誤食異物

痴呆症老人看到任何東西都會往嘴裏送，即使不能吃的東西，如煙灰、化粧品、體溫計、泥土、

◎痴呆症老人看到任何東西都會往嘴裏送。



大小便等，仍照吃不誤者亦大有人在。

萬一不小心已放進口中，應趕緊將布揉成圓團直塞入牙齒後方將它取出（也可以將紗布纏在筷子上插入取出）。

### 三、說謊

痴呆症老人說謊通常是爲了：

(一)掩飾失敗使之正當化；(二)對自己有某方面的心理負擔，想拖延時間；(三)由於自己的妄想或幻覺等關係；結果就自然而然的撒謊，而且自己也能察覺是在逃避問題。

• 明明是自己把東西搞丟的，卻硬是說「東西不見了」、「錢被偷了」等。

• 揚言「家中有小偷」。

• 向鄰居訴苦「媳婦不給他（她）飯吃」。

發生以上情形時，最好不要表示否定或糾正他（她）的錯誤。最好是：

• 充耳不聞或假裝沒有聽到。

• 假如是說些與照顧者沒有直接關係的話也要注意傾聽。

• 倘若搞丟錢或東西時與老人一起尋找。

### 四、其他

其他的問題行爲尚有拿糞便玩耍，玩劃火柴遊戲；性方面的異常行爲（如露出性器、玩弄性器、窺視年輕夫妻的臥室等）、大聲嚷叫、胡鬧等。這些情況已踰越家庭養護範圍，因此最好接受專業醫師的指導與治療。

## 第三章 家人與周遭的人

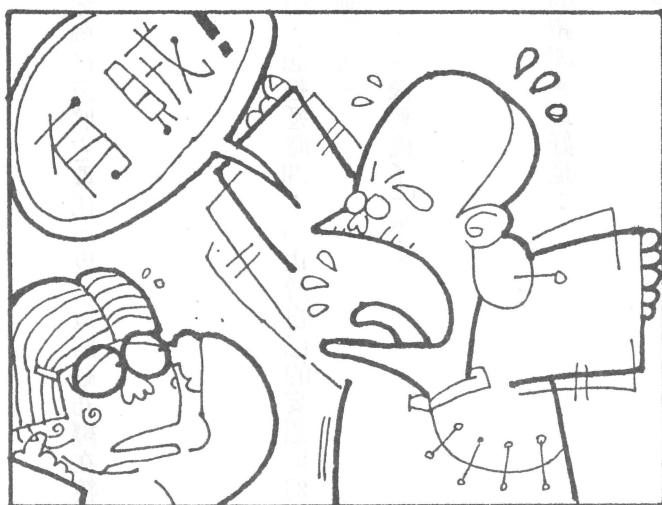
### 通力合作

#### 壹、家人的協助和看護分擔

##### 一、照顧老人相當辛苦

一般來說，照顧家中痴呆症老人的成員，大都是由媳婦、妻子或女兒來做。有的老人必須一刻不離的看顧，有的對他（她）們說什麼都不知道，有的會對照顧者惡言相向等各種情況，因此照顧這類的老人，格外感到身心俱疲。

◎由於自己的妄想或幻覺等關係，結果就自然而然的說謊。



## 二、全家協力分擔工作

對照顧者言，即使短暫的休息時間也有幫助。

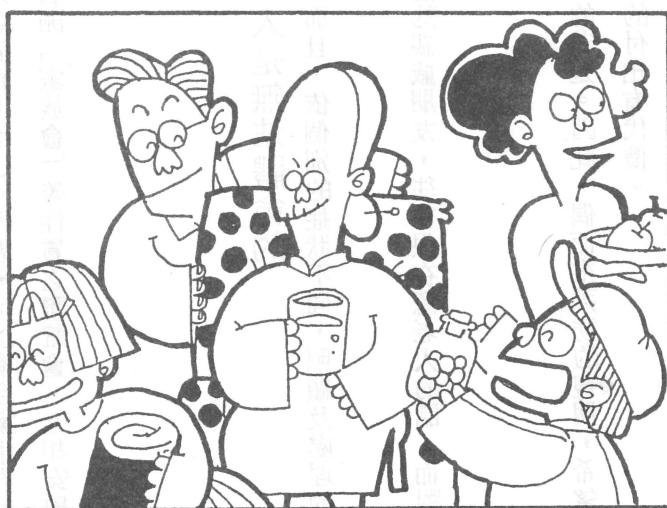
一個人的體力是有限的，二十四小時的連續看護就是很有耐力、熱心的人也會受不了。不僅在精神上應給予安慰，實際的幫助（如家務事、照顧老人）更能讓看護者喘一口氣，給她們一個休閒的機會。因此，即使是極短暫的代理也很好，如幫忙買東西、提洗澡水、處理待洗的衣物等。

## 三、家人本身的看護範圍有限

(二) **不要獨自煩惱：**假如在看護照顧時發生了問題，應該馬上和衛生所、或有關社會福利機構求助；

(三) **不要獨自煩惱：**假如在看護家中的痴呆症老人：痴呆的程度深淺是隨着年齡的增長而來，沒有必要對外人隱瞞。如果仍抱著「家醜不可外揚」的老舊觀念，對老人或看護者而言，都沒有益處。

◎全家協力分擔工作，即使短暫的休息，也



亦可依老人的症狀及家庭的實際狀況，考慮是否住院或送入重病養護中心。再者，可以聯合家中有痴呆症老人的家庭，由在宅服務員或社工人員負責安排，定期召開「家族會」等性質之聯誼會，互相安慰鼓勵並藉以交換看護心得。

## 貳、親朋的理解和協助

### 一、照顧痴呆症老人的勞苦，沒有相同經驗的人是無法體會的

沒有實際照顧經驗的家庭是不會了解這項工作的辛勞；而且，依個別的症狀不同，照顧及處理的方式也不盡相同。

又，老人的一句話也可能引起雙方的誤解；偶而來拜訪的親戚朋友，往往很在意老人的話，而對照顧者有微辭和指責。

### 二、不要忘記對照顧者表達感謝之意

每天都要和痴呆症老人相處的看護者，有很多無法告人的苦楚。因此，偶而來拜訪的親朋，希望能時時不忘對看護者說些感謝和安慰的話，使看護者感覺自己的付出有代價。

### 三、向親朋求援

照顧痴呆症老人的家庭，如果有需要可以要求近親幫忙；而近親在可能範圍內，積極的給予協助應

該也是很重要的。

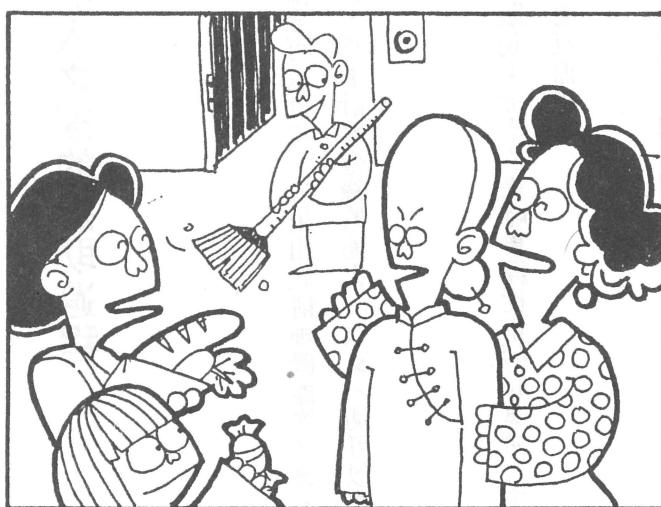
由於社會變遷、生活環境的改變，像以往只有長男或繼承者有義務照顧年邁父母的情形愈來愈困難。對家有痴呆症老人，除了家人之外，若有左右鄰舍的協助將更能讓老人過較長的家庭生活。

#### 四、鄰里社區的理解和協助

在照顧痴呆症老人的時候，鄰里社區的理解和協助，對照顧者而言，是一股很大的支持力量。因為照顧這類老人特別辛苦，希望鄰里社區的人對痴呆症老人有正確的了解，付出一些心力幫助他們減輕負擔。比如：說些激勵、安慰的話；一旦看到徘徊的老人，盡可能馬上連絡他（她）的家人，或護送老人回家，或通知附近的派出所。

◎照顧痴呆症老人，鄰里社區的理解和協助，

對照顧者而言，是一股很大的支持力量。



## 第四章 個案處遇實例

——單身、癡呆老人到老人之家的援助過程

### 壹、個案（丁女）的基本資料

一、個案名：丁女，一九〇七年生，現年八十二歲。

### 二、身體機能狀態：

身體方面，有脊椎變形，但對日常生活並無妨礙，大部分可以自理。只是由於精神機能的衰退，缺乏處理日常家務的能力，自理困難，有必要給予援助。然而，仍有計算金錢的能力，收支一切可以自己管理。

### 三、病狀：

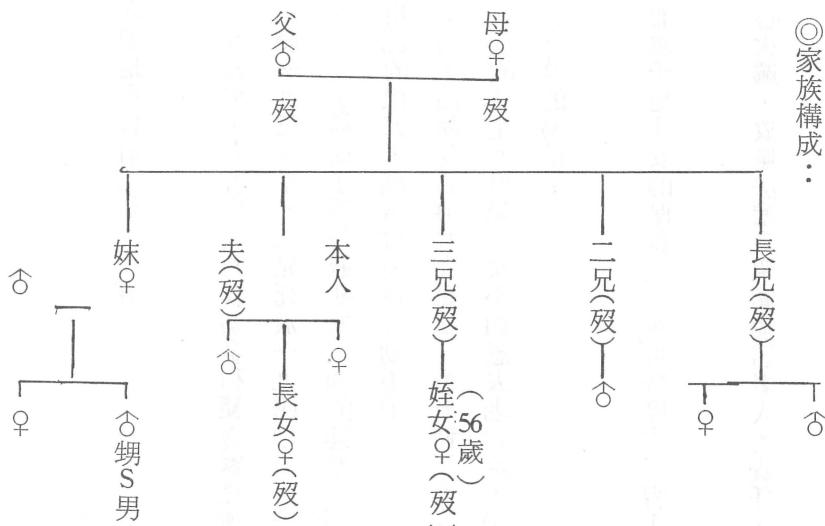
在六十七歲時動過白內障手術，右眼視力〇，左眼使用眼鏡；七十六歲時曾經從車站的樓梯上跌落，傷及腰部入院二個月；七十八歲動過子宮頸腫手術；並患有高血壓。

### 四、性格：

患有嚴重的健忘，說話喋喋不休，但並不像愚痴的樣子。此外，個性開朗，很容易親近。但她的姪女（惠子）認為丁女相當地自我中心和頑固。

### 五、家族構成：

◎ 家族構成：



六、居住情況：公寓。

七、經濟：亡夫的救助金，月額折合新台幣陸仟元正。

貳、個案（丁女）的生活史

丁女出生於丙區，在六個兄弟姊妹中排行老五（兄三人、姊一人、妹一人），父親曾為軍職事務官，本人從裁縫女子學校畢業後，又接受花道、茶道的訓練。二十五歲結婚，丈夫在郵局服務，一九二八年長女誕生。

一九四六年——由於戰亂，住家全被燒毀，全家三口只好投靠住在甲區的三兄（姪女惠子之父）處。

一九五一年——丈夫退休（可能是因為丢了職位），利用這筆退休金在甲區買了一幢房子後才搬

家。

一九五八年——長女因患結核死亡。

一九六一年六月——失業期間，幫人搬運東西，在此之前是否會有工作，不詳。

一九六四年——夫死，成了獨居老人。

一九七〇年——回自家經營小本買賣，並遷居甲區的出租公寓。靠著亡夫的救助金和變賣家產所得，好像過著極節儉的生活。兄弟姊妹中，姊姊早夭，長兄死於一九三八年，二兄死於一九四〇年，三兄死於一九六九年，妹妹死於一九七三年，兄弟姊妹相繼過世，幾乎斷絕了與親戚朋友之間的連繫；因三兄的家擺著父母的牌位，所以本人也一直把三兄的家當做自己的娘家，經常會前往走動看看。

一九七六年——因患子宮頸腫入院治療。退院時，丁女的主治醫生告訴姪女惠子，最好將丁女送進老人之家；否則長時間一個人生活的話，可能會加速痴呆症狀的產生。但是丁女不願意去老人院，仍回到自己租來的公寓，不得已的情況下才從S區接受家庭派遣員的協助。

一九七七年二月——

搬回惠子的自宅內。因為丁女的房東要求丁女搬家，而惠子是丁女的保證人，無可奈何才收容丁女。

至於房東要求搬家的理由是——丁女堆積垃圾，又不小心火燭，故無法擔負照顧獨居老人的責任。

依丁女所言，是因房東討厭與老人家共用一個樓梯才搬去姪女惠子的家。由於惠子未婚和自己的母親同居共同經營雜貨店，每天非常忙碌。現在又加上丁女，因沒有其他親朋肯收容，自己對丁女的日常生活習慣亦不是很了解的情況下收容了她。

由每天的接觸中知道丁女有不潔行為、被害妄想和健忘症，目前家庭內的看護有困難，不知如何是好，才請求讓丁女住進老人之家。

### 叁、遷入老人之家前的案主援助

一九七七年二月——從甲區遷入。

一九七七年三月——開始每週一次派遣家庭服務員工作。

一九七七年七月——設置服務專線開始訪問電話。

一九七八年三月——火災通報器設置。

一九七八年十二月——增加每週二次派遣家庭服務員工作。

以下是本案於一九七七年二月至一九七八年十二月期間，派遣家庭服務員所作原始記錄資料：

丁女是從一九七七年二月從甲區遷入。一個人住在姪女惠子的公寓內，月付二万伍仟日圓（新台幣二仟伍佰元）。由於姪女惠子的申請，從三月開始派遣家庭服務員。

剛開始時，健忘、嘮叨、室內雜亂、廢物堆滿一屋；如果隨便碰了它，丁女便有明顯的不愉快表示。西擅自拿走或丟棄等被害妄想的訴苦愈來愈嚴重。

一九七七年十一月——可從茶杯的殘留物看出白天有喝酒的習慣，大約每日一升的量，往往在一月分（新年）中失禁的情形特別嚴重，有時會來不及到廁所，因此在看護時應該早一點帶她去廁所。此外，雖然會幫丁女把內衣褲和家常服分門別類作標示，並教丁女如何整理放置；但等到下一次來訪時，發現丁女已將所有的標示剝下，衣服散置滿至。

### 一九七七年十二月——

服務員派遣每週增至二次，建議丁女使用成人尿布（發給布和紙尿布）後並指導她如何收拾處理，但是效果不佳。既不會換尿布，尿濕了也不拿出來，連衣服都沾污了，即使更換下來，也就把它晾在窗邊，讓它乾後再用。

上廁所時仍使用舊報紙（曾勸其購買衛生紙無效），用畢後却把舊報紙隨意堆積在走廊的角落上，惡臭難聞，非得等服務員下次去的時候收拾丟棄不可。

好像開始發生老人性痴呆的症狀，已到無法很認真彼此交談的狀態。

姪女惠子問起是否能夠讓丁女住進老人之家，服務員建議她直接詢問主管老人福利的機關。

## 肆、老人福利主管機關開始受理

一九七八年十二月底——先與負責丁女此一個案的家庭服務員商量如何安排丁女の去處，並爲了進一步的了解，有必要安排約談。

一九七九年一月十三日——

姪女惠子前來接受約談，先由開案的社工員面談：

申請者表示，家有一位獨居的嬸母丁女，被害妄想（以爲姪女惠子擅自進入臥室，偷取她的財物）相當嚴重；偶而到姪女惠子經營的商店，不管當場是否有客人也大發雷霆，非常困擾等。

此外，最近常有嚴重大小便失禁情形，雖然有家庭服務員的幫忙，仍覺負擔沈重，不知是否能夠申請去老人之家。

姪女惠子離開不久後，負責該區的民生委員（協調民間與政府機關之間有關福利相關問題的義務工作者）也來電說明丁女日常生活情況，的確影響了姪女惠子的商店經營，希望能再做一次實地的調查。

一九七九年一月二十日——家庭訪問（與丁女面談）

丁女一聽說有區公所的人來訪，馬上打開窗戶問：「是服務員嗎？」雖不是家庭服務員，但同樣是

區公所的人便微笑著在臥室內招呼；屋內的惡臭氣味，丁女自己也有察覺，便不好意思地說：「很臭吧，請把窗戶打開。」

屋內衣物散落滿地，連踩腳的地方都沒有，有臭味的報紙仍被放置在入口的角落上。丁女也不問來訪的目的，就自顧自地反覆陳述一樣的話，「每天忙著縫補衣物」等年輕時候的往事；或是「搞丢了財物真煩惱」等針對姪女惠子的責難，談話中常會把現在與過去的事混亂雜陳。

問丁女「料理三餐很辛苦吧」回答是：「那很簡單，自己都會；然而事實上，丁女已忘了如何烹調，每天幾乎是靠買現成的便當或泡麵度日。（此乃服務員從姪女惠子處得知）

關於上廁所事，因為是自動沖水之故，告之請不要用舊報紙，要用衛生紙較好。但丁女並不作正面回答，只是一味地解釋道，因為舊報紙會造成堵塞，故不能沖水。

問起「喜歡喝酒嗎？」時，覺得難為情地說：「只是少量，喝了酒感覺較好。」

當問及過世的丈夫和女兒時，她却不願多談這個話題，而自顧自地談著，「很忙」、「搞丢了東西很煩惱」等。

社工員回去前還轉往姪女惠子的店裏，聽取丁女的現狀。

姪女惠子是在一九七七年二月時，由於丁女の房東不願再續租給她，所以才將丁女帶回自己住的地方，然而却沒想到丁女的情況這麼嚴重。

惠子說：「嬸母屋內的不潔尚可忍耐，但『被害妄想』嚴重，有時在店裏非常繁忙的時候，進來大聲怒罵說我偷了她的財物和衣服，所以最近才不敢去她的房間，有時還說我無緣無故地進去她的房間偷走了她的財物……對我的生意有很大的妨礙，希望儘早讓她住進老人之家。」

### 丁女的現況：

綜合姪女惠子和丁女的談話，擔任社工員的意見如下：

身體方面：精神還好，沒有任何特別的要求，且可以自理生活。

精神方面：沒有處理日常家事的能力，需要援助。

飲食：會煮飯，但常常忘了煮過的飯，任其腐壞。忘了烹調的方法，買了一點青菜回來，但也不去處理，全部枯爛。

清洗衣物：保有明治時代女性的矜持，下半身的褻身衣物不好意思讓他人洗，硬是自己拿去洗，誰知發現連洗衣的方法和步驟也忘了，只是將髒的衣物放進水中再取出晾乾而已。

打掃：任屋內雜亂無章，也不想動手整理。服務員曾鼓勵她一起來整理。但等到下一次再訪時，弄得更亂，也不知道應從何整理起較好，臭味滿室，已經到了連停留一秒鐘都無法忍受的地步了，但本人好像並沒有任何不清潔的感覺似的。

丁女的日常生活，除了每週二次由服務員幫她作飯外，都是到附近的商店買些現成的便當、麵包、

速食麪等，而且吃完後的空盒子也不洗地堆在一起。

會鼓勵她多吃些青菜、水果，但往往小氣到爲了省錢而捨不得買的地步。

此外，對衣服的處理亦同，特別是內衣褲也是一再修補，一點都沒有買新的念頭。

但是關於酒卻很大方，甚至是喝完的空瓶也一定由自己整理。

雖然喜歡說話，但一切與錢有關的事，卻很有警戒心；有計算能力。

### 診斷：

丁女在身體方面雖還硬朗，但因精神機能的衰退，日常家務自理困難。

一週兩次的家庭服務員派遣工作已無法照顧這種情況的獨居老人，終極目標是申請進入老人之家。

### 處置方針：

首先，對丁女的生活狀況有再詳加調查的必要，然後再進行規勸老人入所，爲她選擇合適的老人之家。

訪談員更爲了掌握實際的情況，希望能調整案主（丁女）和其姪女惠子的關係；欲採密集訪視方式。所幸，姪女惠子和家庭服務員也很配合訪談員的要求，願平時多留意觀察丁女的行動。

### 一九七九年一月廿九日——家庭訪問（和丁女面談）

面談中，因失禁把坐墊弄濕了；屋內的凌亂仍無改善。

反反覆覆地重複陳述同樣的話，主要仍是姪女惠子偷走了她的東西。

談話中訪談員不時提醒著丁女「要調理三餐、打掃環境很辛苦的」，並順便向丁女說明老人之家的環境和生活狀況等。

「如果住進老人之家，身體會更健康，也不需花錢……等」，但丁女本人對這類的對話並不感興趣，卻只自言自語：「我什麼事都會做，不需要上老人之家。」

站在姪女惠子的立場而言，丁女的被害妄想幾乎都只集中在她身上。這或許是丁女感覺到寂寞的緣故，而表現出來的反應，因此，訪談員要求姪女惠子能以和病人相處的心情接納丁女；但姪女惠子訴苦著說，丁女動不動就發怒，雙方的情緒都無法控制，實在無法再和丁女說話了。

處置：

爲了辦理入所的手續，必先做好檢診的工作，所以請家庭服務員帶丁女一起到戊醫療所去。

一九七九年二月十日——

丁女到戊醫療所，同行者有家庭服務員。醫生的診斷是患有高血壓和輕度的心臟衰弱，必須服藥治療，其他並無異常現象。

據家庭服務員的報告，雖然告訴丁女如何服藥，但她卻不吃，感覺上丁女好像沒有辦法自己管理自己。

一九七九年五月二日——向家庭服務員詢及丁女的狀況，日常生活雖沒改變；但對姪女惠子的「被害妄想」有愈來愈嚴重的趨勢，和姪女惠子的衝突也愈來愈嚴重。

### 入院後的處遇方針：

實際上，爲了這個個案實在無法再做密集的訪視，對丁女的現況了解有困難。因此，無論如何需要採取入院措施，以利觀察丁女的狀況。

一九七九年五月十二日——

爲了讓丁女接受診療，訪談員和丁女一起到戊醫療所。對主治醫師說明，檢診的目的是爲了讓丁女住進老人之家。

診斷結果，因爲血壓高，必須服藥治療。因此，極力向醫師說明，目前丁女獨居又有健忘症，經常忘了用藥，無法自己管理自己，經過多方的觀察，希望能讓案主入院。

主治醫生也很能理解這種情形，所以立刻向屬同性質的甲病院取得連絡。然後對丁女解釋，由於血壓較高之故，等病院一有空床時再辦入院。姪女惠子卻希望丁女入院後能直接從病院轉入老人之家，不要讓她再回來了。

一九七九年五月二十三日——

丁女入院接受初步觀護；姪女惠子也隨同到病院。

丁女覺得自己的身體很好，沒什麼病痛，不願住院。只好告訴她只要檢查有了結果，馬上給她辦理出院，如此一來，丁女才勉強答應住院。

- 觀察丁女的日常行為，醫務會議建議最好儘早轉介到老人之家。
- 向丁女說明入所的理由。

對於日常行動的觀察，因為需要有病院方面的協助，故向甲病院小林氏請求協助。此外，請負責人員做密集訪問，觀察丁女的情況。

• 向姪女惠子請求不要改變丁女臥室的擺設；即使要讓丁女從醫院直接轉往老人之家，也要讓她回去整理一下行李，這樣有助於安定丁女的精神狀況。

一九七九年五月二十三日、三十一日——

爲了丁女的狀況調查，到甲病院訪問，利用午休的三〇分鐘進行面談。

一九七九年六月五日、六月十二日——

去病院拜訪丁女時，丁女問：「哪一位？」，回答說：「是區公所的吳喲！」但丁女一下子又忘了來訪者是誰，只好把名字寫在白紙上。

丁女患有嚴重的健忘症，同樣的事情必須反覆陳述好幾遍後，才多少有些印象。

丁女最關心的事是家中的物品，雖告知已用鑰匙鎖好了沒有問題，但還是不斷敘述著她的東西如果

遺失了就很煩惱。

#### 聽取病院護士長對丁女狀況報告：

丁女一直想回家，無故地一個人跑上街頭，迷了路的情況已發生過二次，幸好護士及早發現，才在醫院附近找到她。

有了這個教訓之後，護士長特別向看護室叮嚀丁女的外出一律禁止，如此才沒有再發生類似的情形。

然隨之而來的是，丁女每天都好幾次到看護室來要求外出買針線，或藉口要去拿睡衣等，想伺機得到外出的允許。而護士每次都以「針線請在看護室內使用」、「睡衣在寢室應該還很充分」等話應對時，就很直率地返回寢室。如此經過幾次後，頻度就漸漸減低了。

丁女每天都把自己的衣物全部取出再收回，髒衣物和乾淨的衣物全部攬和在一起，連整理少量的東西也無能為力。且一出了走廊就找不到自己的臥室；廁所的位置好像還記得清楚。

#### △關於失禁

因看護婦隨時留意儘早帶丁女去廁所，因此也沒有什麼疏忽；只是為了謹慎起見，還是給她圍上成人尿布。

#### △關於被害妄想

入院後，丁女已把錢存放在病院的辦公室了。但卻忘了這回事，經常吵鬧著自己的錢不見了。同寢室有一位中年婦人經常主動照顧丁女，每次都是她帶丁女來辦公室，聽了說明後，再帶她回去，這種情形經過幾次後，丁女也就不再提姪女惠子的事了。

#### △關於飲食

讓鄰床的老人羨慕不已的是，丁女吃什麼都能吃得津津有味；和家裏的飲食比較起來，病院的三餐好像很令丁女滿意。

#### △關於喝酒

住在家裏的時候，酒是每天不可或缺的東西，現在也沒有特別想喝。喝了酒感覺很好，但醫院的餐飲很好吃，因此不需要喝酒。

接著向丁女提到老人之家的餐飲和醫院一樣都很好吃，而且不必任何花費；聽了這番話，丁女答應說「我要進老人之家」。

#### 診斷

入院之後的情況在記憶與辨認事物方面沒有多大的改進；對自己的行李財物等還是很操心。入院前，不太喜歡洗澡，目前這種現象也已消失。每日三餐味口亦佳。護士、同寢室的朋友也都對她很親切，因此，大體上，精神也穩定了很多。

## 處遇計畫

因為丁女目前已無徘徊的行為，因此院方決定為她申請一般性的特別養護老人之家。（以電話向多處的老人之家連絡，並且寄送丁女的相關資料。）

## 關於行李財物

伺機向她解釋一定會讓她回家，先安定其情緒。

## 一九七九年六月二十八日一

甲病院的小林氏來電說明丁女不久將出院，並對丁女的事情也表示了意見：即使讓丁女返回自宅亦無法自理飲食，而且好不容易安定下來，無論如何還是希望能讓丁女等到能住進老人之家，日期確定後再辦出院。

## 一九七九年七月十七日——訪問A病院

與丁女和小林氏面談。丁女在這段入院生活中，漸喜入浴；因接受良好的照顧，簡直認不出，變得漂亮而有生氣的樣子。

沒有改變的是，還擔心著存放在自宅的財物，吵著要回家，讓護士感到困擾。但無被害妄想的傾向。有時護士只好對丁女說，只要有機會一定帶她回家看看自己的東西。

小林氏又來電，丁女要求出院的事，因為醫生、護士及小林氏都迫切希望讓丁女住進老人之家。起

初，是因為身體檢查的理由才讓丁女入院，丁女並不屬入院病患者，在看護上有問題，然而，讓丁女返回自宅並非很適宜。

### 一九七九年七月二十五日—

乙特別養護老人之家來電，原則上答應八月一日可以讓丁女入所。接到這個消息，馬上趕往病院和丁女面談。

雖然在這之前亦曾向丁女提及在J地乙老人之家的事；但丁女對J地離自宅較遠，聽到這個消息，看丁女的表情有受驚的樣子。一直反覆地問及「比甲市還遠嗎？有多少人住在那裡？不喜歡男性太多的地方，不喜歡照顧小孩（爲何如此問原因不明）……」。

對於丁女的每個問題，都一一予以回答，「乙老人之家比甲市近，是屬於東京都。女性比男性多，沒有小孩，只要做自己的事就可以了等」，然後再提醒八月一日要辦理入所。本人也大體上理解了。

因爲擔心丁女的情況，五點下班後順道去醫院看看她。平常去的時候，丁女都是問「哪一位？」「是區公所的S氏嗎？」、「啊！是池田小姐呀！」一下子就又忘了來訪者的姓名，等會話開始，雖然今天早上才見過面，但現在好像一點都記不起來。

一面喊著丁女的名字，兩人很快便聊了起來。丁女說：「白天有個女的來過，說要把我帶去靠海邊的老人之家，我想了很久，覺得那裏好遠，我不喜歡，請替我想想其他的辦法。」

「不需要渡海，雖然遠了一點，但仍在東京都，食物也都是特別爲老人設計的；而且您現在已經痊癒了不需要住院，不過如果讓您回家，一個人如何生活呢？」慢慢地反覆向她說明。「讓您一個人回去，吃飯怎麼辦？上廁所怎麼辦？回家後如果尿濕了，沒有人幫您更換，尿臭味很難聞」用小聲量問她。對丁女而言，上廁所最令她感到困擾。所以才說「好吧！我進老人之家」。

### 一九七九年七月二十七日、二十八日、二十九日、三十日——

現在每天去看丁女和她交談。每次都是反覆地問起前面曾提過的問題，也以同樣的方式回答她；「那麼就去老人之家吧！」丁女如此回答。但第二天又是千篇一律的對話，這種情形一直持續到進了老人之家當天。

這期間，七月二十七日因爲丁女擔心自己的財物，想回家看看，也得到院方的外出許可，由社工員陪她乘計程車回去。

丁女一進到自己的房間，感動的大叫：「哇！和剛入院前的樣子完全一樣，什麼都沒有遺失。」非常高興的表情。

丁女入院前當天所穿的毛線衣仍不很整齊的掛在牆上，桌上的鏡子等物品也雜亂的散置，一切原封不動。

丁女嘴裏不斷喃喃自語道：「和入院前一樣都沒有改變」等話。

爲了幫她整理行李，將放在衣櫥內的行李、箱子拿出來，全部打開讓她看。「哇！原來是收在這裏，當初一直想著一定是讓姪女惠子全部丟掉了，誤會了她，對惠子很抱歉！」等話。

其實，行李、箱子內的物品盡都是一些沒有價值的中古衣服和空的速食麵盒子、橡皮筋、包裝紙、紙製細繩等。

對別人來說，這些東西都是廢物，但對丁女本人而言，則是無價的重要物品。

告知住老人之家只需要帶一些日常必需換洗的衣服外，這些東西就請姪女惠子保存；丁女也首肯了。

可以了解，這些財物是造成丁女對姪女惠子有「被害妄想」的主因。雖然丁女記憶力已減退，但進入院前室內的狀況一直認爲，東西都被姪女惠子丟棄的意識很強烈，只有案主本人關心的事，才有記憶。

從回家那天起就再也沒提財物的事。因此，社工員想丁女除了在老人之家的生活問題外，應該沒有其他的事才對。

然而，七月二十八日，社工員和丁女見面時，丁女卻要求延後去老人之家的日期。理由是，想先去掃墓，否則不去老人之家。

那間寺院距Y車站很近，但丁女已忘了名字。社工員只好打電話問姪女惠子有關那家寺院的名字、

詳細地址等，但惠子也不清楚，並且解釋說，丁女並非信仰者，到目前為止，從未去上香，也沒去掃過墓。

結果只好告訴丁女不知道寺院的名字，今天恐怕沒法找，還是先到老人之家，安定下來後再去，並答應丁女會幫她找到寺院的地點。

最初丁女堅持不肯，一定要找到，否則不去老人之家，花了很多時間在找，最後實在找不到，丁女也就沒有再堅持了。

第二天對掃墓一事也沒有再提起。

三十一日白天午休時間及五點後下班，曾兩次走訪病院探望丁女。丁女仍重複著同樣的話：老人之家很遠嗎？有幾個人在呢？男的很多嗎……等。

一九七九年八月一日——

今天要接丁女前往病院，本來約好九點，但還是提早三〇分鐘。

丁女當時正對著欲與之同行前往老人之家的姪女惠子和甥男武雄，激昂的說：「我絕對不進老人之家」。

姪女惠子當時不知所措狀，丁女訴苦著，一切都已無法補救了。

「丁女士，如果真的那麼討厭去老人之家，就不要去吧。但是不可能再繼續住在醫院了，您回家後

可以自己管理自己的生活嗎？」這麼一問，丁女答說「自己什麼都會」；但一提起廁所這件事情時，只沈思不語。

丁女終於明白了，用各種藉口想延緩入所的日期是不可能的。  
丁女在入所前的一星期內，每天都問著同樣的話，「老人之家很遠嗎？有幾個人住在裏面？男性很多嗎？……」訪談員仍以同樣的方式回答她。

從不斷接觸交談中，丁女的情緒也漸漸穩定下來，不再爭執是否去老人之家。

出發時間比預定時間延後了很多。出發前，丁女很有禮貌地向同寢室室友、護士、姪女惠子、甥男武雄道謝致意。

從前丁女便一直擔心乙老人之家很遙遠，但丁女抵達老人之家的時候，看到有幾個職員站在大門口迎接她，很高興地說：「啊！有這麼多人住在這裏」，這是社工員第一次感覺丁女那種安定的神色。

因為在車行中，好幾次為丁女描述老人之家的情形，但在丁女的心裏，一直以為自己被送往無人島。

當丁女抵達目的地，我們要離去時，一直流著淚且不斷地揮著手，目送著直到看不見我們為止。

想起丁女那時的眼神和背影，不禁自責當初在選擇老人之家時，沒能幫她找到一所更近的。

一九七九年八月四日——

打電話到乙所老人之家，了解丁女的狀況。丁女從入所後的第二天開始，每天來辦公室問：「想領出存放在銀行保險箱裏的財產」，而留在家中的財物及掃墓的事都沒提，只訴說自己放在保險箱的財產。保險箱一事，以前從姪女惠子那裏曾聽說過，但從沒聽丁女提過。

老人之家方面的反應是，如果是事實，應該找個時間，讓職員和丁女一起去銀行一趟。打電話給姪女惠子，詢問保險箱的事，結果確實有這回事，那家銀行是當初丁女搬來和姪女同住時，以姪女惠子的名義申請的，保管的錢是丁女以前賣房子的錢。

一九七九年八月三十一日——

打電話給乙老人之家，問上次那件保險箱的處理情形。

針對保險箱的事，丁女來過辦公室好幾次；當職員答應她要派一個人與丁女同行時，卻答說，不必現在也可以，然後就返回寢室去了。

丁女好像有什麼顧慮與職員同行；亦或怕在半路被刦等……。

擔任丁女社工員的我，可以了解丁女的行為，因彼此在這些日子來，應已建立了信賴感，但唯獨這件事情卻從來沒聽她提起，相信從這些舉動中已可以觀察出丁女的本意。

或許是剛入所才不過一個月的緣故吧，寢室的地點，人的臉孔都記不太清楚，大部分的時間只是在走廊下徘徊。

上廁所也是和病院一樣，由看護員提早帶她去，因此沒有任何差錯，連尿布都可以不必使用，沒有成爲特別嚴重的問題。

一九八〇年四月五日——

打電話給乙所老人之家，了解丁女の狀況，仍然會來辦公室問有關保險箱的事；職員如果說要和她一起去時，就回答說不去了。

除了這件事之外，無法辨識正確的場所，徘徊的時間較多，除此之外並無特別問題，精神也很安定

老人之家的指導員說，對臥床老人很照顧，人際關係良好，很受老人和職員的喜愛。

一九八〇年十一月二十日——

爲了進一步調查丁女的現況，訪問乙所。

丁女的臉色很好，好像很有精神的樣子。不過對於曾經擔任過她社工員的我，及爲什麼來老人之家，來老人之家以前的事一點都記不起來。

社工員去拜訪丁女時，不斷地反問，「你是誰？從那裏來？」且問過的話也忘了，又問。

今年五月，姪女惠子曾帶著丁女的兄嫂和好友來見她，不知爲什麼，那時的情況這麼清楚的記得。「姪女惠子帶兄嫂和好友來看我，也帶了好多點心，還替我照相。」很高興一面笑著說，一面把照片

遞給我看。

「惠子怎麼知道我住在這裏？」丁女很不可思議的說。社工員對丁女解釋有關入所當日的事，不過也馬上又忘了，只是直說著：「惠子怎麼知道這件事？」

和丁女的談話中，談到姪女惠子的事最多（如，那天帶兄嫂和好友來見面時的情形和惠子小時候的事），然後就是鄰床臥床老人松林氏，「她好像是自己的姊姊一樣，我一定得照顧她，所以很忙。」偶而受託於松林氏，到販賣部買東西時，不會弄錯地完成交待的事。

丁女經常說，對這裏的春、秋天氣好，四面環山，景色優美感到很驕傲，但對自己在老人之家的生活現狀好像並沒有認識。只知道男性指導員叫班長，還有很多看護員很照顧她。

但金錢感覺敏銳，說話中如果談到「您的零用金做怎樣的處理時」，丁女便很機警地說「全部儲蓄起來」，然後趕緊環視四周，小聲地說：「這件事請不要告訴別人，其實沒存很多。」

聽職員說，保險箱的事情，曾打過一次電話給銀行，已確認還存著，丁女也就安心了。此後，已有半年的時間不會再提。

整體而言，丁女的情形，在身體方面並無特別的問題，可以自助，但有精神機能衰退的現象。寢室、廁所經常走動的地方記得很清楚，在老人之家的生活也無特別不方便的地方。

明朗的個性，大家都很喜歡，在老人之家過着很安穩的生活。

## 伍、擔任社工員個案檢討

目前應該是丁女精神方面最安定的狀態。也沒有經濟方面的煩惱，臥床老人松林氏的存在對丁女來說很有幫助；也能接受周圍的人給她的關愛，人際關係很好；和姪女惠子的感情交流也恢復過來了。對丁女來說，我想住進老人之家是很正確的選擇。但是重新檢討處遇的過程，好像都偏重在丁女與其對策的問題上。

只看到問題發生（姪女惠子的訴求希望能入所）的原因和丁女痴呆症狀的現象（特別是被害妄想、失禁等），好像只把握到居住生活的困難——住進老人之家的問題點。

從丁女的生活史看來，在經濟情況非常拮据的時候邁入老年期、失去親人、職業和家庭，接著喪失了自己的生活。

那段期間，因腰部受傷，子宮頸切除手術而入院。要承受經濟的負擔，其中也包括了心理上被壓迫的因素。自從動了手術後，才顯出痴呆症狀，然後遷入姪女惠子的公寓內。

對丁女來說，惠子小時候可愛的樣子，好像仍存在姑姑的意識型態和依存心理。就這樣從那種期待感的崩潰，隨之而來的是產生了感情的龜裂，擔心沒有辦法相處得很好，而漸漸產生對惠子的被害妄想。

飲酒是一種消愁解悶的手段，對沒有烹調能力的丁女來說是很有魅力的食物。

喝了酒增加失禁的次數，造成不良的環境。喝多了跑到姪女惠子的店裏大吵大鬧一番，更形成痴呆症狀的惡化。掌握這些情況，卻忽略了丁女的心理問題。

對患有痴呆症老人在行為上的問題，先找出原因，給予解決得到安全感的方法，應該只是處理問題的開端而已。

在這一段與丁女相處的期間，對於痴呆者客觀的原因，有必要作更深入的了解。

本文譯自：

1. おとしよりの介護

——痴呆性老人の理解と介護（第一、二、三章）。

2. 老人處遇事例研究，福祉事務所における老人ケースの處遇過程，第四十二至五十五頁（第四章）。

本中心已出版之「社區發展實務叢書」目錄

1. 托兒所的空間設計與環境佈置 (鄭淑燕)
2. 都市托兒所應如何在社區中發揮兒童福利功能 (孫梅芳)
3. 如何辦理社區青少年群育活動 (林振春)
4. 老人安養機構專業化的實際做法 (張秀卿)
5. 自費安養中心如何營運、管理 (熊亞民)
6. 社區如何推動媽媽教室 (林平洋)
7. 如何加強社區理事會組織功能 (林平洋)
8. 如何加強社區理事會組織功能 (周步坤)
9. 容易在社區中推廣的團康遊戲 (張學真)
10. 善用社區資源推動社區發展工作 (金天倫)
11. 組織社區合作社推動社區發展 (李玉梅)
12. 韓國鄉村社區發展之概況 (蔡美華)
13. 訂定貧窮線之方式與標準的探討 (陳琇惠)
14. 如何辦理社區家政推廣教育 (高淑貴)
15. 社會福利機構如何委託民間辦理 (張雅麗)
16. 如何發展智障者的社區生活安置 (張培士)
17. 鄉村社區發展推展模式 (高淑貴)
18. 自己動手塗裝 (周明發)
19. 都市社區的守望相助 (黃清高)
20. 提昇臺灣寺廟參與社會福利服務之路 (黃維憲)
21. 推行統一勸募改革社區發展 (陸光)
22. 如何辦理社區評鑑 (傅正綱)
23. 如何發掘與運用社區(會)資源 (翁毓秀)
24. 影戲開鑼 (陳芳美)

25. 社區童子軍 (宇軒)
26. 溫情四播社工愛 (孫麗珠等)
27. 運用學校資源參與社區發展工作 (林振春)
28. 老人日托中心的類型與功能 (徐麗君)
29. 老人日托中心活動項目的設計 (徐麗君)
30. 如何籌募社區發展經費 (翁毓秀)
31. 社區工作員的任務與職掌 (翁毓秀)
32. 如何在社區中推展福利措施 (李瑞金)
33. 老人安養與醫療社會工作 (翁毓秀)
34. 學童課後安排與服務機構營運之道 (鄭望崢)
35. 自助團體 (許釗涓編譯)
36. 建立社會工作專業制度 (蔡漢賢)
37. 推展老人在宅服務 (蘇麗瓊)
38. 老人中心的規畫與運作 (樓毓梅)
39. 痴呆症老人的理解與養護 (鄭淑華)
40. 慎終追遠 | 墓地功能與民俗改革 (蕭玉煌)
41. 如何辦理殘障福利工場 (林嘉湧)



「社會福利標誌」圖意說明：

兩手交握，象徵全民同心，政府與民間協力共同致力於社會福利，四瓣心形酢漿草置於右手掌中象徵秉持愛心、信心、恒心、耐心，可產生源源不絕的動力與無窮的希望，而左邊三個圓圈則為社會工作個案、團體、社區三大工作方法，綜合而言，社會福利工作，應本信念與方法，並匯成愛心，溫馨社會。

